

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

L 57



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 65

28 lutego 2022

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Rady (UE) 2022/334 z dnia 28 lutego 2022 r. zmieniające rozporządzenie Rady (UE) nr 883/2014 dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie 1

DECYZJE

- ★ Decyzja Rady (WPZiB) 2022/335 z dnia 28 lutego 2022 r. zmieniająca decyzję 2014/512/WPZiB dotyczącą środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie 4

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2022/334

z dnia 28 lutego 2022 r.

zmieniające rozporządzenie Rady (UE) nr 883/2014 dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję (WPZiB) 2022/335 ⁽¹⁾ z dnia 28 lutego 2022 r. zmieniającą decyzję 2014/512/WPZiB ⁽²⁾ dotyczącą środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 31 lipca 2014 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 883/2014 dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie.
- (2) Rozporządzenie (UE) nr 833/2014 nadaje skutek niektórym środkom przewidzianym w decyzji Rady 2014/512/WPZiB.
- (3) W dniu 28 lutego 2022 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2022/335 zmieniającą decyzję 2014/512/WPZiB. Decyzją tą nałożono dalsze środki ograniczające zabraniające lądowania na terytorium Unii, startu z terytorium Unii lub przelotu nad terytorium Unii rosyjskim przewoźnikom lotniczym, wszelkim zarejestrowanym w Rosji statkom powietrznym oraz wszelkim niezarejestrowanym w Rosji statkom powietrznym, które są własnością lub są czarterowane lub w inny sposób kontrolowane przez rosyjską osobę prawną lub fizyczną. Zakazuje również wszelkich transakcji z Bankiem Centralnym Rosji.
- (4) Środki te wchodzą w zakres stosowania Traktatu, zatem niezbędne jest działanie regulacyjne na szczeblu unijnym, przede wszystkim w celu zapewnienia jednolitego stosowania tych środków we wszystkich państwach członkowskich.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 833/2014,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) 833/2014 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 dodaje się lit. r) w brzmieniu:

„r) »rosyjski przewoźnik lotniczy« oznacza przedsiębiorstwo transportu lotniczego posiadające ważną koncesję lub jej równoważnik wydany przez właściwe organy Federacji Rosyjskiej.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 57 z 28.2.2022.

⁽²⁾ Decyzja Rady 2014/512/WPZiB z dnia 31 lipca 2014 r. dotycząca środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U. L 229 z 31.7.2014, s. 13).

2) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 3d

1. Zabrania się lądowania na terytorium Unii, startu z terytorium Unii lub przelotu nad terytorium Unii wszelkim statkom powietrznym eksploatowanym przez rosyjskich przewoźników lotniczych, w tym jako przewoźnikowi marketingowemu w ramach porozumień dotyczących wspólnej obsługi połączeń lub dotyczących dzielenia pojemności statku powietrznego, lub wszelkim zarejestrowanym w Rosji statkom powietrznym lub niezarejestrowanym w Rosji statkom powietrznym, które są własnością lub są czarterowane lub w inny sposób kontrolowane przez rosyjską osobę prawną lub fizyczną.
2. Ust. 1 nie ma zastosowania w przypadku lądowania awaryjnego lub przelotu awaryjnego.
3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą wyrazić zgodę na lądowanie statku powietrznego na terytorium Unii, start z niego lub przelot nad tym terytorium, pod warunkiem że te właściwe organy wcześniej stwierdziły, że takie lądowanie, start lub przelot są konieczne ze względów humanitarnych lub dowolnych innych względów zgodnych z celami niniejszego rozporządzenia.
4. Państwo lub państwa członkowskie informują pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 3 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

Artykuł 3e

1. Menedżer sieci wyznaczony przez Komisję na podstawie jej decyzji wykonawczej (UE) 2019/709 wspiera Komisję i państwa członkowskie w zapewnianiu wykonania i przestrzegania art. 3d. Menedżer sieci w szczególności odrzuca wszystkie plany lotu złożone przez operatorów statków powietrznych wskazujące na zamiar prowadzenia działań nad terytorium Unii, które to działania stanowią naruszenie niniejszego rozporządzenia lub innych obowiązujących środków bezpieczeństwa i ochrony, tak aby pilot nie mógł wykonywać lotów.
2. Menedżer sieci regularnie dostarcza Komisji i państwu członkowskiemu, w oparciu o analizę planów lotu, sprawozdania z wykonania art. 3d.”;

3) w art. 5a dodaje się ust. 4, 5 i 6 w brzmieniu:

- „4. Zabrania się wszelkich transakcji związanych z zarządzaniem rezerwami oraz aktywami Banku Centralnego Rosji, w tym transakcji z jakąkolwiek osobą prawną, podmiotem lub organem działającym w imieniu lub pod kierownictwem Banku Centralnego Rosji.
5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 4 właściwe organy mogą zezwolić na transakcję, pod warunkiem że jest to absolutnie niezbędne do zapewnienia stabilności finansowej całej Unii lub danego państwa członkowskiego.
6. Dane państwo członkowskie niezwłocznie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o zamiarze udzielenia zezwolenia na mocy ust. 5.”;

4) art. 12 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 12

Zabrania się świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów określonych w niniejszym rozporządzeniu, w tym poprzez działanie jako przedstawiciel osoby fizycznej lub prawnej, podmiotów lub organów, o których mowa w art. 5, 5a, 5b, 5e i 5f, lub poprzez działanie na ich korzyść, dzięki wykorzystaniu wyjątków określonych w art. 5 ust. 6, art. 5a ust. 2, 5, art. 5b ust. 2, art. 5e ust. 2 lub 5f ust. 2.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 lutego 2022 r.

W imieniu Rady
Przewodniczący
J.-Y. LE DRIAN

DECYZJE

DECYZJA RADY (WPZiB) 2022/335

z dnia 28 lutego 2022 r.

zmieniająca decyzję 2014/512/WPZiB dotyczącą środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 31 lipca 2014 r. Rada przyjęła decyzję 2014/512/WPZiB ⁽¹⁾.
- (2) Unia nadal niezmiennie popiera suwerenność i terytorialną integralność Ukrainy.
- (3) W dniu 24 lutego 2022 r. prezydent Federacji Rosyjskiej ogłosił operację wojskową w Ukrainie i rosyjskie siły zbrojne rozpoczęły atak na Ukrainę. Atak ten jest rażącym pogwałceniem integralności terytorialnej, suwerenności i niezależności Ukrainy.
- (4) W konkluzjach z dnia 24 lutego 2022 r. Rada Europejska z całą mocą potępiła niczym niesprobowaną i nieuzasadnioną agresję wojskową Federacji Rosyjskiej wobec Ukrainy. Poprzez swoje bezprawne działania wojskowe Rosja rażąco narusza prawo międzynarodowe i zasady Karty Narodów Zjednoczonych oraz podważa bezpieczeństwo i stabilność w Europie i na świecie. Rada Europejska wezwała do pilnego przygotowania i przyjęcia kolejnego pakietu sankcji indywidualnych i gospodarczych.
- (5) Zważywszy na powagę sytuacji, w odpowiedzi na działania Rosji destabilizujące sytuację w Ukrainie należy wprowadzić dalsze środki ograniczające w odniesieniu do sektora finansowego i lotniczego.
- (6) W szczególności należy zakazać wszelkich transakcji z Bankiem Centralnym Rosji.
- (7) Ponadto państwa członkowskie powinny być zobowiązane do odmowy wydania zezwolenia na lądowanie na ich terytorium, start z ich terytorium lub przelot nad ich terytorium wszelkim statkom powietrznym eksploatowanym przez rosyjskich przewoźników lotniczych, w tym jako przewoźników marketingowych, wszelkim statkom powietrznym zarejestrowanym w Rosji oraz statkom powietrznym niezarejestrowanym w Rosji, które są własnością lub są czarterowane lub w inny sposób kontrolowane przez rosyjską osobę prawną lub fizyczną.
- (8) Unia powinna podjąć dalsze działania, aby wprowadzić w życie niektóre środki.
- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2014/512/WPZiB,

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2014/512/WPZiB z dnia 31 lipca 2014 r. dotycząca środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U. L 229 z 31.7.2014, s. 13).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji 2014/512/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1a dodaje się następujące ustępy:

„4. Zabrania się wszelkich transakcji związanych z zarządzaniem rezerwami oraz aktywami Banku Centralnego Rosji, w tym transakcji z jakąkolwiek osobą prawną, podmiotem lub organem działającym w imieniu lub pod kierownictwem Banku Centralnego Rosji.

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 4 właściwe organy mogą zezwolić na transakcję, pod warunkiem że jest to absolutnie niezbędne do zapewnienia stabilności finansowej całej Unii lub danego państwa członkowskiego.

6. Dane państwo członkowskie niezwłocznie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o zamiarze udzielenia zezwolenia na mocy ust. 5.”;

2) po art. 4d dodaje się następujące artykuły:

„Artykuł 4e

1. Państwa członkowskie – zgodnie ze swoimi zasadami krajowymi i swoim prawem krajowym oraz wspólnie z prawem międzynarodowym, w szczególności z odpowiednimi umowami międzynarodowymi w zakresie lotnictwa cywilnego – odmawiają zgody na lądowanie na terytorium Unii, start z terytorium Unii oraz przelot nad terytorium Unii wszelkim statkiem powietrznym eksploatowanym przez rosyjskich przewoźników lotniczych, w tym jako przewoźnik marketingowy w ramach porozumień dotyczących wspólnej obsługi połączeń lub dotyczących dzielenia pojemności statku powietrznego, wszelkim statkiem powietrznym zarejestrowanym w Rosji oraz wszelkim statkiem powietrznym niezarejestrowanym w Rosji, które są własnością lub są czarterowane lub w inny sposób kontrolowane przez rosyjską osobę prawną lub fizyczną.

2. Ust. 1 nie ma zastosowania w przypadku lądowania awaryjnego lub przelotu awaryjnego.

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą wyrazić zgodę na lądowanie statku powietrznego na terytorium Unii, start z niego lub przelot nad tym terytorium, pod warunkiem że właściwe organy wcześniej ustaliły, że takie lądowanie, start lub przelot są konieczne ze względów humanitarnych lub dowolnych innych względów zgodnych z celami niniejszej decyzji.

4. Państwo lub państwa członkowskie informują pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 3 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

Artykuł 4f

1. Menedżer sieci wyznaczony przez Komisję na podstawie jej decyzji wykonawczej (UE) 2019/709 wspiera Komisję i państwa członkowskie w zapewnianiu wykonania i przestrzegania art. 4e. Menedżer sieci w szczególności odrzuca wszystkie plany lotu złożone przez operatorów statków powietrznych wskazujące na zamiar prowadzenia działań nad terytorium Unii, które to działania stanowią naruszenie przepisów niniejszej decyzji lub innych obowiązujących środków bezpieczeństwa i ochrony, tak aby pilot nie mógł wykonywać lotów.

2. Menedżer sieci regularnie dostarcza Komisji i państwom członkowskim, w oparciu o analizę planów lotu, sprawozdania z wykonania art. 4e.”;

3) art. 8 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 8

Zabrania się świadomego lub umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów określonych w niniejszej decyzji, w tym poprzez działanie jako przedstawiciel osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów objętych tymi zakazami, lub poprzez działanie na ich korzyść w drodze wykorzystania wyjątków przewidzianych w niniejszej decyzji.”.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 lutego 2022 r.

W imieniu Rady
Przewodniczący
J.-Y. LE DRIAN

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)